

國際新聞讀法

金仲華著



時事問題叢刊編例

一 本刊以分析國際現勢，研究中國問題，徵集現代史料，提高時事常識爲宗旨。

二 本刊內容包含：(A)關於一般及特殊問題之分析；(B)國內外時事之系統的敘述；(C)國內外重要輿論的介紹；(D)統計及重要文件的彙編；(E)內地邊省及海外有系統的長篇通信；(F)當代重要人物小傳；(G)游記；(H)現代一般文化的介紹。

三 本刊態度注重客觀的事實的觀察及分析；取材以大衆的興味及當前的需要爲主；文字不論編著翻譯力求平易流暢。

四 本刊於每月一日、十一日、二十一日各發行一冊，每半年爲一輯，每輯共十八冊，平常每冊約自一萬五千至二萬字，長篇逾二萬字者，分成兩冊，三冊，或刊印特大本，此外遇有重大時事，得發行臨時增刊，遇必要時，並添加插圖。

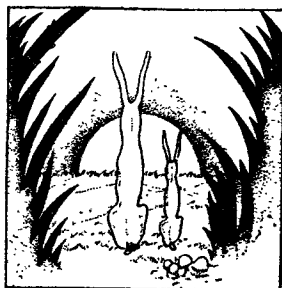
五 本刊零售每冊一角五分，惟特大本另行加價，預定每一輯十八冊，計洋二元，國內郵費在內，國外另加郵費一元，預定須從每輯第一冊起，遇刊行特大本及臨時增刊時，定戶不另加價。

時事問題叢刊

(7)

國際新聞讀法

金仲華著



1—9—1933

目次

	頁數
一 引言.....	三
二 國際通訊社概況.....	六
三 各國通訊社在華供給新聞的情形.....	一六
四 中國報紙中之國際新聞.....	二五
五 國際新聞的政治背景.....	三二
六 從國際新聞求得國際知識.....	四四
七 尾言.....	

一 引言

所謂國際新聞，廣義地說，是包括雜誌中所載關於國際情形的文字，和報紙上所發表關於國際情形的消息而言的。但在本文中，我要把這題目的範圍放狹一點，專指後面的一種。這有二個原因：第一，在目前，閱讀雜誌的人究竟還佔少數，而報紙則已成為一種普通的供給國際新聞的工具；第二，雜誌中關於國際情形的記載，是有系統的，易於閱讀，而報紙中關於國際情形的消息，則較為瑣碎複雜，在讀時需要一些辨別與整理的工夫。

怎樣求取準確而新鮮的國際知識，在目前已成爲非常切要的事情。國際的關係是這樣地錯綜複雜，世界上任何一角的變動都足以影響到其他方面；每一個現代的國民都應該密切地注意着國際情勢的推轉，特別是我國的國民——我國是世界政治經濟

連鎖中的很重要的一環，而且國際的風雲現在已經推移到太平洋來了。

從我國的報紙中讀國際新聞，與從外國的報紙中讀國際新聞不同；這是應該特別注意的一點。外國的新聞事業較我國的爲發達；牠們的報紙規模大，銷路廣，經濟力量雄厚，又仗着電報交通的便利，所以能在世界各重要城市特派記者，常期採訪新聞。這樣採訪得來的新聞出現於報紙時，常常是整篇的有系統的報告，使讀者易得到明晰的印象。即使沒有特派記者，外國報紙所刊載的國際新聞，也總是由他們本國的一二重要通訊社所供給，所有消息在大體上是一致的。但在我國，因爲一般報紙的規模較小，經濟上不夠派遣駐外記者，而國內又沒有一個能供給國際新聞的通訊社，所以國際新聞的來源就完全要仰賴於外國的通訊社。英，法，德，美，日，與蘇聯的主要通訊社在我國都設有分社，供給消息於各報。不過，這種外國通訊社所供給的消息，因爲經濟和時間的關係，常常是很簡短的，當然沒有特派記者的報告那樣具體和有系統；而且，因爲各個通訊社所代表

的國家的立場不同，發出的消息有時很不一致，甚至會互相衝突。對於這種情形，我國報紙的習慣辦法是把幾個通訊社所供給的不同消息都登出來，讓讀者自己去辨味。自然，這樣登載的新聞，在不習慣的讀者要覺得很瑣碎，而且不易明瞭。

把幾個外國通訊社關於一件事情的消息同時刊登，最大的缺陷便是地位上的不經濟，因為這些消息有許多地方始終是重複的。然而，這種缺陷可以有一點補償，就是從幾個通訊社所發出的不同的消息中，讀者能夠看出它們的政府間的關係。例如，關於德國的一件事情，有路透社（英），哈瓦斯社（法），塔斯社（蘇聯），與海洋社（德）同時發出消息，從這些消息的差異上，可以看出英、法、蘇聯對於德國的關係。有時，從詞句之間，可以辨出各國政府對於一個問題的不同態度。有人說過，『在外交關係上，一個國家的通訊社的態度常是它的政策的晴雨表。』這話是很真切的。自然，要從各國的通訊社的消息中去推測它們政府的態度是很費事的，但這却確是很有趣味的。就因為這緣故，

怎樣閱讀國際新聞，在我國也成為特別有意義的問題。

本文中，在講到國際新聞讀法之前，我想把幾個主要的國際通訊社的情形說一說，使讀者能大略明瞭它們的政治經濟背景。此外，關於國際通訊社在華供給新聞，與我國報紙中刊載國際新聞的情形，也分二章述及。自然，因為篇幅的關係，這些我都不能講得十分詳盡，這應當請讀者原諒的。

二 國際通訊社概況

從十九世紀轉入二十世紀，隨着國際資本主義的發達成熟，各強國爲了本身的政治與經濟上的興趣，都努力於擴大其通訊社事業的組織，以宣傳政策，操縱輿論。這種趨向在歐戰之後，愈趨顯明。許多原有的通訊社因本國政府的補助而基礎鞏固，勢力增厚；

有些國家更組織了「國營」或「半官」的通訊社，包辦着所有對內和對外的新聞。這樣，整個世界的新聞市場乃歸於這些國際通訊社的有組織的支配下。

正式地或非正式地代表各國的通訊社，英國有路透社 (Reuters Telegram Company Ltd.)，法國有哈瓦斯社 (Agence Havas)，德國有華而夫社 (Wolffs Telegraphisches Büro) 和海洋社 (Transocean)，蘇聯有羅斯太社 (Rosta Agency) 和塔斯社 (Tass)，意大利有斯丹弗尼社 (Agenzia Stefani)，西班牙有法比拉社 (Fabra)，比國有Agence Telegraphique Belge，荷蘭有Nederlandsch Telegraaf Agentschap，丹麥有Ritzau Bureau，瑞典有Tidningarnas Telegrambyrå，阿爾巴尼亞有Norsk Telegram bureau，瑞士有Agence Telegraphique Suisse，土耳其有Agence d'Anatolie，波蘭有Pat，捷克有Agence Ceteka，保加利亞有Agence Telegraphique Bulgares，希臘有Agence d'Athenes，羅馬尼亞有

Agence Oriedit-Radio，美國有合衆社（United Press）與聯合社（Associated Press），日本有新聞聯合社與電報通訊社。上述的各國通訊社中，路透社，哈瓦斯社，海洋社，塔斯社，美國合衆社，與日本的新聞聯合社及電報通訊社是在我國發送新聞給報紙的事實上，這幾個也正是比較重要的國際通訊社。現在我就把這幾個通訊社的概況說一說。

路透社是現在世界上具有長久歷史的新聞通訊社之一。牠是一個德國籍的猶太人名路透（Paul Tulins Reuters）的在一八五〇年所創立的。最初的社址設於德國的亞亨城，翌年遷到北京勃羅塞爾，再遷到英國倫敦。起先僅用電報和鴿子傳信法供給商業新聞，後來業務發達，乃同時供給政治的新聞。到了一八六五年，通訊社歸路透電報有限公司收買，從此以後，路透社的新聞傳遞事業乃跟着歐美及亞非各洲間海底電線的敷設而順利地發展；一九一〇至一二年為最發達的期間。歐戰後，路透社的經濟基礎忽發生搖動，股票價值一落千丈，於是整個股本乃都落於不列顛銀行家和新聞資本家的

手中。在一九二五年，英國新聞聯合會爲防止路透社的股票落於外人手中，受到他國的操縱，便決議在現任總經理瓊斯（Jones）去世或退職後，路透社將完全歸於英國新聞界。

路透社雖然不是英國政府所設立的，但它和英政府很有聯絡；這當然是路透社的事業所以能夠發達的一個原因。歐戰時，路透社的經理曾經在發表的宣言中說，『本社應屬於帝國』。這是確實的，在英帝國的勢力所達到的地方，便有路透社活動的蹤跡。現在路透社除倫敦的總社外，在世界的七個中心設有支社，派有負責的經理管轄附屬區域的事務。那七個社的所在地是：一，上海，所轄區域爲中國，東三省，西伯利亞，朝鮮，日本，菲律賓，婆羅洲及馬來半島，荷屬東印度等；二，孟買，所轄區域爲印度，緬甸，錫蘭，暹羅，西藏，阿富汗，波斯，米索不他米亞，土耳其斯坦；三，開羅，所轄區域爲埃及，蘇丹，阿比西尼亞，巴力斯坦，亞拉伯；四，新金山，所轄區域爲澳洲，新西蘭及太平洋羣島；五，開浦鎮，所轄區域爲南非。

聯邦，非洲，西南部，荷屬東非洲，洛特西亞，三比西等；六，紐約，所屬區域爲美國及南美洲；七，哇太華，所轄區域爲加拿大。從這些支社的分佈，便可以看出路透社的新聞活動與英帝國政治經濟利益的密切關係了。

哈瓦斯社的歷史較路透社更久；牠是法人哈瓦斯（Charles Havas）在一八三五年所創立的。從最初起，哈瓦斯社的業務就是把新聞供給報紙。在一八四〇年，該社因爲營業不振，經過一次改組，以後牠的事業就發展起來，幾年間接連設立支社於羅馬，維也納，勃羅塞爾，馬德里以至美洲。但到了一八六二年之後，因爲德國通訊社的競爭，哈瓦斯社的事業又受到壓迫；幸虧法政府加以援助，使牠渡過了難關。法政府在當時已經覺到一個大規模的通訊社在國家的政治宣傳上的重要，於是除了每年給哈瓦斯社以定額的補助金外，還運用政治力量幫助牠維持獨占的地位。例如，法政府特許哈瓦斯社有使用法國各省的電線的權利，現在哈瓦斯社在法國特許使用的電線，約達三千五百杆。這

樣，哈瓦斯社事實上已成為法國的唯一的半官通訊社。在一八七九年，哈瓦斯社改成股份公司；到了一九二一年，牠又與 *Société Générale des Annonces* 廣告社合併，擴充資本到五千萬法郎。現在哈瓦斯社的基礎已十分鞏固了。

目前哈瓦斯社在法國本部設有支社約四十處，在國外的支社約二十幾處。它的傳送新聞的方法是採取集中制的，就是把所有採得的新聞集中於巴黎總社，再發至需要供給新聞的地方。現在哈瓦斯社所支配的新聞傳送的區域，包括下列的各處：法國殖民地，南美洲，比利時與荷蘭的一部，葡萄牙，西班牙，希臘，塞爾維亞，羅馬尼亞，捷克與波蘭等。從上面所舉的地域，可見哈瓦斯社支配新聞的範圍，正是法國所直接統轄的殖民地，與法國政治經濟勢力所及到的南美洲和中南歐的許多小協約國（*Little Entente*）。自從歐戰以來，哈瓦斯社在南美洲的勢力，已漸被美國的合衆聯合二大通訊社所排除；但在中南歐洲，則因為小協約國與法國的團結，哈瓦斯社的勢力祇有增加。葡萄牙，西班牙，

塞爾維亞和羅馬尼亞的通訊社都受哈瓦斯社的指導，捷克與波蘭所成立的通訊社中，都有哈瓦斯社的投資。事實上，小協約國對外的重要新聞，都由哈瓦斯社代為傳播。

德國的具有長久歷史的通訊社，本來是華爾夫社。自十九世紀末至二十世紀初，華爾夫社曾與路透社及哈瓦斯社在歐洲鼎足而立，互相爭雄於一時。但當歐戰中，德國被英法所包圍，所有海底電線都被截斷，華爾夫社對外宣傳的力量也大減低。為謀補救這種缺陷，德政府乃將一九一二年所創設的 *Ostasiatischer Lloyd Service* 改組，成立了海洋社。海洋社在一九一四年建有大電台，它的消息用新線電傳佈出去，使外力無從阻止。歐戰結果德國失敗，所有海底電線都被外國奪去，德政府乃使華爾夫社專管對內的新聞播送，海洋社專管對外的新聞播送。現在海洋社每年受德政府和商業會社的津貼二十五萬馬克，事實上已成爲德政府的半官式通訊社。它所操縱的新聞主要是德國和匈牙利的，但同時也傳播中南歐其他國家的新聞。

蘇聯的主要通訊社也有二個，即洛斯塔社與塔斯社，其分工的情形也和德國的華爾夫社與海洋社差不多。洛斯塔社管理內部——特別是蘇維埃俄羅斯共和國——的新聞傳播，塔斯社管理對外的新聞傳播。洛斯塔社是一九一八年蘇聯政府成立後，將舊俄的聖彼得堡電訊社改組而成立的。塔斯社的產生較遲，是在一九二五年成立的。Tass的名詞乃是 Telegraphnoje agentsiwo sowjetska 的縮寫，照字義應譯爲蘇聯電報通訊社。蘇聯的一切事業都歸國營，所以塔斯社乃是一個半官通訊社，所有蘇聯的官方新聞都由它傳播到外國。現在塔斯社已加入國際新聞通訊社聯合會，在世界各大都會如紐約，倫敦，巴黎，維也納，柏林，哈爾濱與上海都設有支社。

美國的二個通訊社——合衆社和聯合社——都是由新聞界自己聯合組成的，倒不是半官式的通訊社。聯合社成立較早，規模也較大，對美國內部很有力量，但後起的合衆社却在國際的新聞事業上佔了優勢。合衆社是在一九〇七年成立的，資本總數爲一

百萬金元，由二十幾個重要報紙聯合組織而成。它在美國國內與世界各大都會派有記者二千五百人；受它供給新聞的有一千二百種美國報紙，三四百種外國報紙。聯合社的總社設於紐約，在國外的支社有三十八處。它所供給的新聞主要的是美國與中南美的。

最後，我們再講一講日本的二個通訊社，新聞聯合社和日本電報通訊社。提到日本的新聞通訊社，便必然要牽涉及日本在我國的宣傳政策。日本的新聞聯合社的正式成立，是在一九二六年；它有二個前身，就是東方通訊社與國際通訊社。東方通訊社最初於一九一四年創立於上海，創辦人爲葉田氏；在一九二〇年，日本外務省派多戶氏來我國設立一宣傳政策的新聞通訊社，他就將東方通訊社改組，成爲日本外務省在華的正式通訊社，按期領取東京政府的津貼。後來東京方面津貼減少，東方通訊社不易維持，乃與一九一三年日本政閥伊藤氏與財閥澁澤氏所合力組成的國際通訊社合併，成爲現在的新聞聯合社。新聞聯合社同時又得日本許多重要報紙的合作，如報知新聞，東京日日

新聞，東京朝日新聞，大坂每日新聞，大坂朝日新聞，時事新報，阿士新聞等，各報每月都出資金二千元，給與新聞聯合社。在支出不夠時，該社也受日本外務省的津貼，所以一般人都把新聞聯合社認為日政府的半官通訊社的。新聞聯合社既有這種的政治與經濟的基礎，它的發展自然很能順利。現在它在倫敦，紐約，柏林，巴黎，日內瓦，溫哥華，檀香山，馬尼拉等處，都派有記者，而且在我國的上海，南京，漢口，青島，北平，天津，濟南，大連，遼寧，哈爾濱，長春，滿洲里，福州，鞍山，廣州，以及香港等處都設有分社。

日本電報通訊社是在一九〇〇年創立的，創辦人爲三越氏，現在的事業也很發達。從一九一九年起，電報通訊社便來中國活動，在上海，天津，北平，漢口，大連及遼寧設立分社，還在南京，青島，廣州，濟南，重慶與哈爾濱派有記者。它也與他國的重要通訊社聯絡，把國際新聞傳到東方。不過，在根本上，新聞聯合社和電報通訊社的主要政策，都是把日本的新聞在我國作宣傳；它們二者一樣是爲日本的政治經濟利益服務的。